

LIST OF CONTRIBUTORS

ARBUSTI, Irene - PhD in Literary and Cultural Studies (2019) at the University of Bologna, with a thesis on Luisa Carnés. Her publications include a monograph (*Miti, simboli e linguaggi del franchismo*, Solfanelli 2020), articles and several translations. She is currently a contract professor of Spanish language and translation at the Faculty of Linguistic and Mediation Disciplines and the Faculty of Political Sciences at the University of Macerata (Italy).

Contact: i.arbusti@unimc.it

<https://orcid.org/0009-0000-5830-235X>

CAMPS, Assumpta - Full Professor of Italian Philology at the Faculty of Philology and Communication at the University of Barcelona (UB). His lines of research are Translation Studies, the Reception of Italian Literature in the Hispanic sphere, and Contemporary Italian Literature. She is the author of several volumes, including *Italian Decadentism in Catalan literature*, *Italy in the periodical press during the Franco regime*, *Translation and reception of Italian literature and Translation in the creation of the poetic canon. Reception of Italian poetry in the Hispanic sphere in the first half of the 20th century*. Among the books he has edited, we will mention *Literary Translation in the Contemporary Age*, *Translation and Multiculturality and Translation in Italian-Spanish relations: Language, Literature and Culture*. She is also the author of more than a hundred articles and communications at conferences, mostly international; as well as coordinator of the “CRET - Consolidated Research Group on Translation and Multicultural Studies” (UB). She has been part of the Executive Committee of the “International Comparative Literature Association” (ICLA) for years (2004-2010) and has been Vice President of the “Translation Committee” of said international association from 2013 to 2023.

Contact: a.camps@ub.edu



<https://orcid.org/0000-0002-0276-0762>

CHEN, Jialei - PhD from the University of Carlos III of Madrid. Currently, she is an associate professor at the Faculty of Spanish at the Beijing University of Languages and Cultures, where she teaches in the Bachelor's program in Hispanic Philology, and the Graduate Program in Translation and Interpreting. Her research interests focus on Spanish-Chinese translation, especially in the literary, legal and political fields.

Contact: chencelia@blcu.edu.cn

<https://orcid.org/0009-0008-5399-1107>

FRANCESCONI, Armando - PhD in “Spanish/Italian Translation Science and Contrastive Linguistics” and full professor of “Spanish Language” at the Department of Humanistic Studies at the University of Macerata (Italy). After his first studies, focused on Latin American literature, translation science and Spanish/Italian contrastive linguistics, he has extended the object of his research to other areas, such as language contact and the analysis of political discourse.

Contact: armando.francesconi@unimc.it

<https://orcid.org/0000-0001-8311-8511>

FREIXA TERRADAS, Pau - Graduate in Slavic Philology and PhD from the University of Barcelona. Professor and researcher of Polish and Russian Literature at the Department of Modern Languages and Literatures and English Studies at the University of Barcelona. He has published, among others, the essay *Witoldo Wyobrażony in the Polish Academy of Sciences*, on the reception of Witold Gombrowicz's work in Argentina, and several articles in indexed international scientific journals, such as *Teksty drugie*, *Hispanamérica* or *MOaP*. He is part of the academic council of the Gombrowicz Congress of Buenos Aires and of the editorial committees of journals such as *Konteksty Kultury*, of the Jagiellonian University of Krakow, and *Educatio Nova*, of the Marie Curie-Skłodowska University of Lublin. He has translated several works by Polish authors such as Gombrowicz, Kapuściński and Masłowska into both Spanish and Catalan.



“Transfer” XIX: 1-2 (2024), pp. 274-279. ISSN: 1886-5542

Contacto: paufreixa@ub.edu
<https://orcid.org/0000-0002-1906-8983>

GONZÁLEZ VALLEJO, Rubén - PhD from the University of Salamanca, he has focused his research on legal and environmental translation in the Italian-Spanish combination, publishing on these specialties in the form of books, chapters, and articles. With a philological background and in translation and interpretation approach, he is part of different research groups/centers and scientific and editorial committees. Likewise, he has coordinated monographs in scientific journals. As a teacher, he has carried out mobility in national and foreign universities and has taught classes in the Bachelor's and Master's cycles in different institutions. He is currently an interim substitute professor in the Area of Italian Philology at the University of Zaragoza (Spain).

Contacto: r.gonzalez@unizar.es
<https://orcid.org/0000-0002-9697-6942>

JIMÉNEZ-SALCEDO, Juan - Professor of Translation and Interpreting at the University of Mons (Belgium). He holds a PhD in Letters from the University of Tours (France). He has been a postdoctoral researcher at the University of Montreal (Canada) and a “José Castillejo” researcher at the Free University of Brussels (VUB, Belgium). He has been professor of French Philology at the Pablo de Olavide University, in Seville (Spain), and professor in Spanish Philology at the University of Besançon (France). He currently teaches as a collaborating professor of Catalan linguistic policies and planning at the Universitat Oberta de Catalunya (Spain). He has been advisor to the Ministry of Education of the Principality of Andorra, where he was commissioned, among other tasks, to draft the linguistic framework of the public education system. His main areas of research refer to language policies in the Iberian area (Spanish and Catalan) and in Canada (status of the French-speaking minority and linguistic rights in the field of justice). He is currently Main Researcher of the research project



“Sociolinguistique des frontières: les cas de l’Andorre et du Roussillon”, funded by the FNRS of Belgium.

Contact: JUAN.JIMENEZ-SALCEDO@UMONS.AC.BE

<https://orcid.org/0000-0003-3674-2498>

MARTÍN MARTÍN-MORA, Concepción - Graduate in English Philology and French Philology from the University of Salamanca (Spain). She holds a master’s degree in International Communication, Translation, and Interpreting from the Pablo de Olavide University. Since 2016, she has been an associate professor in French Philology at the Department of Philology and Translation at the Pablo de Olavide University (Spain), where she teaches French language subjects and direct translation (French-Spanish) and reverse translation (Spanish-French). Likewise, she is a French language tutor at the UNED and a collaborating professor in the Translation and Applied Languages Degree at the Open University of Catalonia (UOC). He is currently pursuing a Doctorate in History and Humanistic Studies: Europe, America, Art and Languages at the Pablo Olavide University with a specialty in Translation in the EU, the regime of community multilingualism, multilingual legislative drafting (French-English-Spanish), and style guides for writing at the community level.

Contact: cmarmar@upo.es

<https://orcid.org/0000-0003-3020-0225>

MILLOR, Sara - Training scholarship holder from the University of Vigo (Master of Translation for International Communication, MTCI) at the Department of Translation and Linguistics.

Contact: saramillor02@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0002-1609-8415>

RAMÍREZ RODRÍGUEZ, Pablo - Pablo studied Translation and Interpreting at the University of Granada (German and Russian). He holds a master’s degree in “European studies” from the University of Seville and in “Russian as a foreign language” from the Moscow High School of Economics (HSE). He has currently completed a PhD (June 2022) in Comparative Linguistics (Phraseology) at the People’s Friendship University of Russia,



where he works as a doctor's assistant teaching ELE and translation and interpretation classes in Russian-Spanish combinatorics.

Contact: ramires-rodrigues-p@rudn.ru

[https://www.researchgate.net/profile/Pablo-Ramirez-](https://www.researchgate.net/profile/Pablo-Ramirez-Rodriguez?ev=hdr_xprf&_sg=OLwqZrsCWnfDdAOpc3YKsPbtT8dpEiLENjqai9-YNdJ0dk8_BIELSRkuTVSWLwTcthvuh0NXttqF77SqRdfEqr5a)

[Rodriguez?ev=hdr_xprf&_sg=OLwqZrsCWnfDdAOpc3YKsPbtT8dpEiLENjqai9-](https://www.researchgate.net/profile/Pablo-Ramirez-Rodriguez-2)

[YNdJ0dk8_BIELSRkuTVSWLwTcthvuh0NXttqF77SqRdfEqr5a](https://www.researchgate.net/profile/Pablo-Ramirez-Rodriguez-2)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-6168-3736>

Scopus: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=58091109000>

<https://www.researchgate.net/profile/Pablo-Ramirez-Rodriguez-2>

RODRÍGUEZ-MESA, Francisco José - Contracted Professor of Italian Philology at the University of Córdoba. His lines of research focus on various aspects of medieval Italian literature, among which are the study of intertemporal translation and the difficulties in translating elements that pose structural manipulations with respect to the SL. He has published more than fifty studies on these aspects, including articles, monographs, and critical editions. In recent years, he has given various seminars as a visiting professor at European and American universities, such as the Università degli Studi di Pavia, the "Sapienza" Università di Roma or the National Autonomous University of Mexico (UNAM).

Contact: francisco.rodriguez.mesa@uco.es

<https://orcid.org/0000-0002-7411-6669>

VITALARU, Bianca - PhD assistant professor at the Department of Modern Philology at the University of Alcalá (Spain). She teaches subjects on legal translation, linguistics, research methods and techniques and tools for translation. She holds a PhD in Modern Languages, Literature and Translation since 2012 with a thesis on legal terminology (Spanish-Romanian-English). Her main lines of research are translation and interpretation in public services (TISP), intercultural communication, specialized language and new technologies. She is a member of the research group of excellence FITISPos-UAH (<https://fitisposgrupo.web.uah.es/>) since 2007 and of the Language Teaching Research group. She has participated in

“Transfer” XIX: 1-2 (2024), pp. 274-279. ISSN: 1886-5542

several national, regional, or local research projects on inter-linguistic and intercultural communication, mediation in the health field, telephone interpretation and translation and interpretation in the penitentiary field. She has published a series of articles and book chapters related to his research topics. Member of two Teaching Innovation Groups for several years, he has collaborated in the organization of several national and international events related to translation and interpretation.

Contact: bianca.vitalaru@uah.es

<https://orcid.org/0000-0003-0618-3867>

<https://www.uah.es/es/estudios/profesor/Bianca-Vitalaru/>

